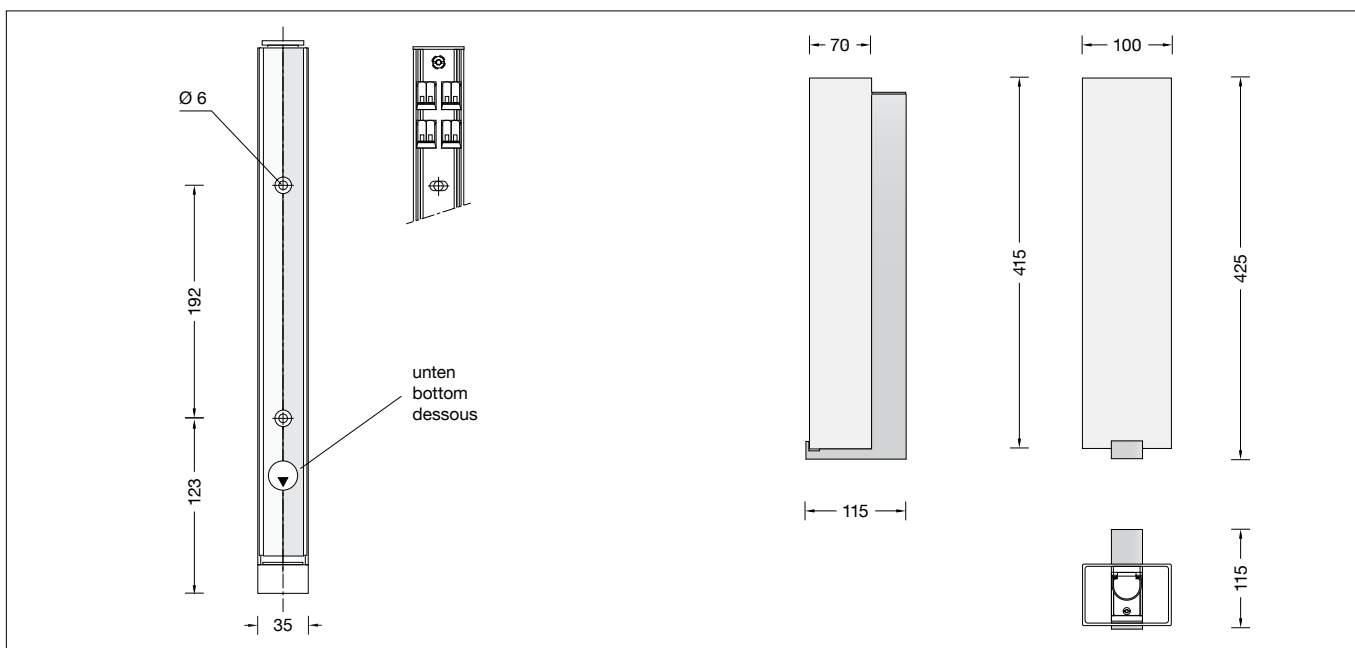


BEGA**50 139.2**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Wall luminaire for indoor use
Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Freistrahkende Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse.
Die große Streuung des Opalglases bewirkt eine weiche und gleichmäßige Lichtverteilung im Raum.

Produktbeschreibung

Glashalterung aus Aluminium, matt geschliffen
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 6 mm
Abstand 192 mm
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Montagefläche 412 x 35 mm
Anschlussklemme für digitale Steuerung
LED-Netzteil
220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
DALI-steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Free-radiating wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing.
The character of the three-ply opal glass creates a smooth and uniform light distribution in the room.

Product description

Glass holder made of matt brushed aluminium
Hand-blown opal glass, satin matt
2 mounting holes \varnothing 6 mm
Distance apart 192 mm
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
Installation surface 412 x 35 mm
Connecting terminal for digital control
LED power supply unit
220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.8 kg

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Applique à diffusion libre · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique.
La diffusion inégale du verre opale crée une répartition de la lumière douce et agréable.

Description du produit

Support du verre en aluminium, brossé mat
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat
2 trous de fixation \varnothing 6 mm
Entraxe 192 mm
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Surface de montage 412 x 35 mm
Bornier pour gestion numérique
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sphericalangle 0/50-60 Hz
Contrôlable DALI
Une isolation existe d'origine entre le réseau et les câbles de commande
Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,8 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	15,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	18,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

50 139.2 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0776/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2520 lm
Leuchten-Lichtstrom	1590 lm
Leuchten-Lichtausbeute	84,6 lm/W

50 139.2 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-0776/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	2670 lm
Leuchten-Lichtstrom	1657 lm
Leuchten-Lichtausbeute	88,1 lm/W

Lamp

Module connected wattage	15.4 W
Luminaire connected wattage	18.8 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

50 139.2 K3

Module designation	2x LED-0776/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2520 lm
Luminaire luminous flux	1590 lm
Luminaire luminous efficiency	84,6 lm/W

50 139.2 K4

Module designation	2x LED-0776/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	2670 lm
Luminaire luminous flux	1657 lm
Luminaire luminous efficiency	88,1 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	15,4 W
Puissance raccordée du luminaire	18,8 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$

50 139.2 K3

Marquage des modules	2x LED-0776/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2520 lm
Flux lumineux du luminaire	1590 lm
Rendement lum. d'un luminaire	84,6 lm/W

50 139.2 K4

Marquage des modules	2x LED-0776/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	2670 lm
Flux lumineux du luminaire	1657 lm
Rendement lum. d'un luminaire	88,1 lm/W

Bitte beachten Sie:

Soll die Leuchte auf einer metallischen, elektrisch leitenden Oberfläche montiert werden, unbedingt darauf achten, dass die Befestigungsfläche mit dem Schutzleiter der Leuchte leitend verbunden wird! Zum Austausch des LED-Moduls, Montage und Demontage des Glases ist über der Leuchte ein Freiraum von 340 mm erforderlich.

Please note:

If the luminaire is to be mounted onto a metallic, electroconductive surface, it is mandatory to make sure that the mounting surface is connected conductive to the earth conductor of the luminaire! For replacing the LED module, mounting and dismantling of the glass please keep a distance of 340 mm above the luminaire.

Attention :

Si le luminaire doit être monté sur une surface métallique et non isolante, veuillez vérifier que la surface de montage soit connectée à la mise à la terre du luminaire! Pour pouvoir remplacer le module LED, enlever et poser le verre il faut garantir une distance de 340 mm minimum au-dessus du luminaire.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Schutzleiterverbindung an Schutzleiterschraube (⊕) auf der Rückseite der Glashalterung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Kunststoffabdeckung von LED-Tragprofil abziehen. Die Montage der Glashalterung erfordert zwei Wandbohrungen. Die Glashalterung mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Gebrauchslage „Pfeil unten“ beachten. Kunststoffabdeckung bis zum Anschlag in LED-Tragprofil einschieben. Glas mit der Öffnung über LED-Modul aufsetzen. Der Magnet fixiert das Glas auf der Glashalterung. Glas vertikal ausrichten.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Make earth conductor connection to the earthing screw (⊕) on the reverse side of the glass holder. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. For digital control please use the connecting terminal DA, DA. In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output. Slide synthetic diffuser out of the LED supporting section. The mounting of the glass holder requires two holes drilled into the wall. Fix glass holder with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Note position of application "arrow down". Insert the synthetic diffuser by sliding into the LED supporting section until the stop. Place glass with its opening over the LED module. The magnet fixes the glass on the glass holder. Align glass vertically

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Relier le fil de terre à la vis de mise à la terre (⊕) au verso du support du verre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Retirer le diffuseur synthétique du support LED. L'installation du support du verre exige deux trous de fixation au mur. Fixer le support du verre sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Vérifier la position d'utilisation « flèche en bas ». Insérer le diffuseur synthétique dans le support LED jusqu' à l'arrêt. Poser le verre avec l'ouverture sur le module LED. L'aimant fixe le verre sur le support du verre. Aligner le verre vertical.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le de la saleté. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.
Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 203 .0B 1RG
LED-Netzteil	DEV-0388/700
LED-Modul 3000 K	LED-0776/930
LED-Modul 4000 K	LED-0776/940

Spares

Spare glass	11 003 203 .0B 1RG
LED power supply unit	DEV-0388/700
LED module 3000 K	LED-0776/930
LED module 4000 K	LED-0776/940

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 203 .0B 1RG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0388/700
Module LED 3000 K	LED-0776/930
Module LED 4000 K	LED-0776/940